Порівняння з Женевою, Цюрихом, Дубаєм і Гонконгом

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

І Женева, і Сінгапур позиціонують себе як правові центри, кожен із власним набором інституцій. Женева спирається на арбітраж за Федеральним законом про міжнародне приватне право (IPRG), на Швейцарський арбітражний центр (Swiss Arbitration Centre) і на звичайні кантональні суди, які працюють французькою мовою. Оновлений Цивільний процесуальний кодекс Швейцарії (ZPO), чинний з 1 січня 2025 року, дозволяє кантонам створювати міжнародні комерційні суди і допускати в провадженнях перед ними англійську мову. Цюрих оприлюднив проєкт міжнародної комерційної палати в липні 2025 року, а Женева навесні 2026 року готувала законопроєкт про комерційний суд.[1] Отже, Швейцарія рухається в напрямі, який Сінгапур обрав 2015 року, — на десятиліття пізніше і в межах федеративного устрою. Завдяки її приєднанню до Гаазької

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

конвенції про угоди про вибір суду, про яке йшлося вище, рішення SICC на підставі виключних застережень тепер можна виконувати в Женеві та Цюриху. Так само швейцарські рішення на підставі таких застережень можна виконувати в Сінгапурі.

Подібний контраст видно й у медіації. Швейцарське право про фінансові послуги зобов'язує постачальників, які обслуговують приватних клієнтів, приєднатися до офісу омбудсмена, чия процедура служить захисту споживачів.[2] Сінгапурська система медіації орієнтована на великі комерційні спори та на міжнародний ринок. Оскільки Швейцарія не є учасницею Сінгапурської конвенції, мирову угоду за результатами медіації, досягнуту в Женеві, не можна виконати в Сінгапурі на підставі Конвенції. Те саме діє і у зворотному напрямі.

Найближчий аналог SICC пропонує Дубай. Суди Дубайського міжнародного фінансового центру (DIFC), засновані 2004 року, застосовують процедуру загального права англійською мовою. У них поряд з еміратськими суддями засідають судді з Англії та Уельсу та інших юрисдикцій загального права.[3] Глобальний ринок Абу-Дабі (ADGM) має власні суди, а Бахрейн тепер має суд, створений за моделлю SICC. Сінгапур уклав меморандуми-настанови із судами DIFC і ADGM та запровадив апеляційний механізм із Бахрейном. Тож він тісно співпрацює із судами Перської затоки, навіть коли конкурує з ними за справи. Гонконг, головний конкурент в Азії, не має ні міжнародного комерційного суду, ні іноземних суддів в окремому комерційному відділенні. Сила Гонконгу — в домовленостях із материковим Китаєм про взаємне визнання судових та арбітражних рішень. Оскільки Китай не ратифікував

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Сінгапурську конвенцію, у Гонконгу вона також не застосовується.[4] До цієї конкуренції в ширшому контексті фінансових центрів повертається розділ K.III.

У цифрах

SICC розпочав роботу 5 січня 2015 року. Подані справи: 2 у 2015 році, 28 у 2024 році (18 подано безпосередньо, 10 передано). Частка справ, пов'язаних із міжнародним арбітражем: близько 30 %. Міжнародні судді: 26, сінгапурські судді: 18 (жовтень 2026 року). Зареєстровані іноземні юристи: 148 із 25 юрисдикцій (2 листопада 2026 року). SIMC заснований 5 листопада 2014 року, список із близько 70 медіаторів, частка врегульованих спорів 70–80 %, вартість поданих спорів 4,84 млрд доларів США у 2022 році. Сінгапурська конвенція: 46 держав підписали її 7 серпня 2019 року, чинна з 12 вересня 2020 року, у листопаді 2026 року 25 учасників (для 22 з них Конвенція чинна) і 60 держав, що її підписали. Нью-Йоркська конвенція: 172 учасники. Гаазька конвенція про угоди про вибір суду: чинна для Сінгапуру з 1 жовтня 2016 року, 39 договірних сторін.

Примітки

1. Див. женевський том, *Genève, place financière internationale*, частина F, розділ III, з посиланням на медіареліз Федеральної ради від 6 вересня 2023 року (набрання чинності оновленим Цивільним процесуальним кодексом 1 січня 2025 року), Baker McKenzie (26 серпня 2025 року) щодо цюрихського проєкту і Genève attractive, "À Genève, l'idée d'un tribunal de commerce gagne du terrain", 6 березня 2026 року. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

2. Ст. 74 і 77 Закону про фінансові послуги Швейцарії (FinSA/LSFin) щодо процедури омбудсмена та приєднання постачальників фінансових послуг; див. женевський том, частина F, розділ III. ↩
3. DIFC Courts, “Court structure”, difccourts.ae (дата звернення: листопад 2026 р.): суди засновані 2004 року; судді, які очолюють відділення, походять з Англії та Уельсу та з Об’єднаних Арабських Еміратів. ↩
4. Щодо домовленостей між Гонконгом і материковим Китаєм про взаємне визнання рішень у цивільних і комерційних справах (Домовленість 2019 року, чинна з 29 січня 2024 року) та арбітражних рішень див. Department of Justice of the Hong Kong SAR (doj.gov.hk); незастосовність Сінгапурської конвенції в Гонконгу випливає зі статусу Китаю лише як держави, що її підписала (таблиця статусу ЮНСІТРАЛ). ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.